



BOSCH

Register your
new appliance
now at MyBosch and
enjoy benefits free of
charge:
[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)



Serie I 8

MUMS8...

[ro]	Manual de utilizare	Robot de bucătărie universal	9
[bg]	Ръководство за употреба	Универсален кухненски робот	20

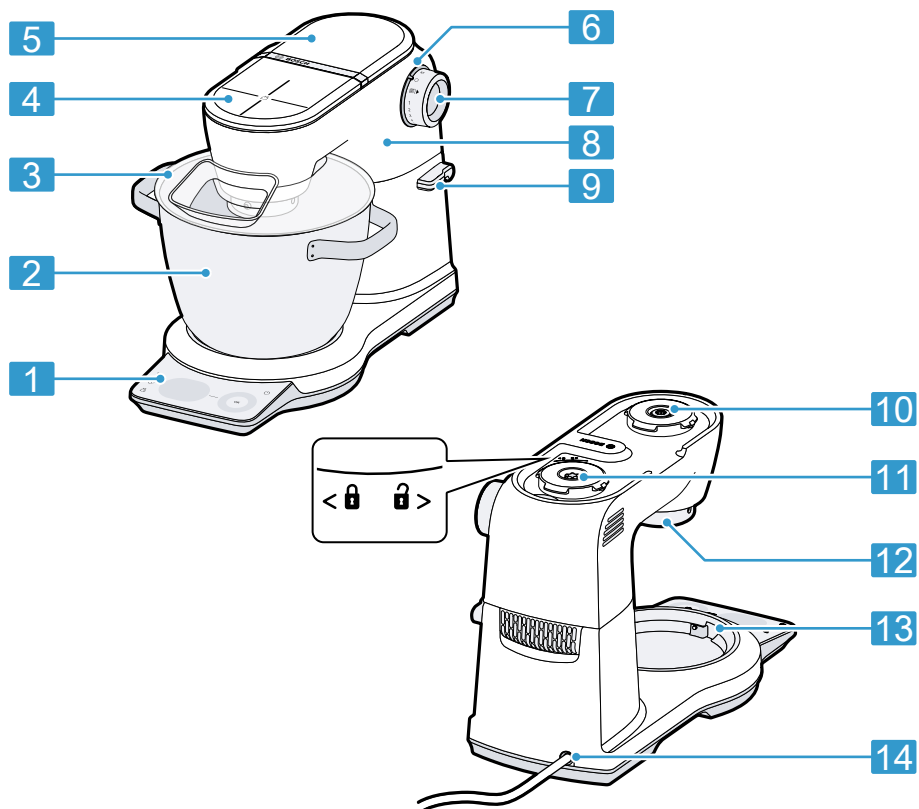




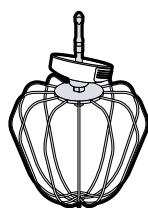
<https://digitalguide.bsh-group.com/?mat-no=8001357049>

[ro] Informații și explicații suplimentare pot fi găsite online. Scanați codul QR de pe pagina de pornire.

[bg] Можете да намерите допълнителна информация и обяснения онлайн. Сканирайте QR кода на заглавната страница.



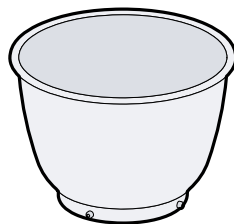
18



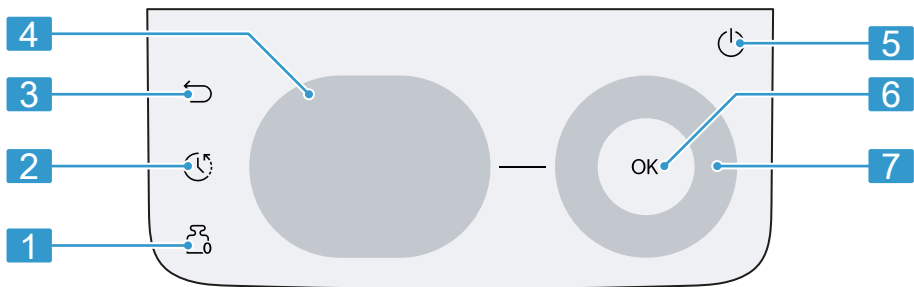
17



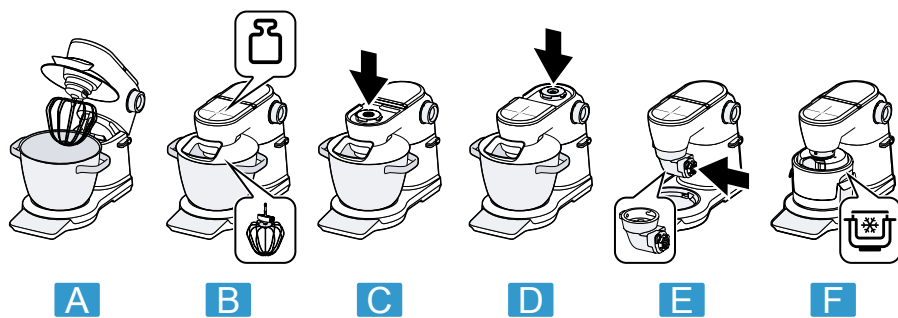
16



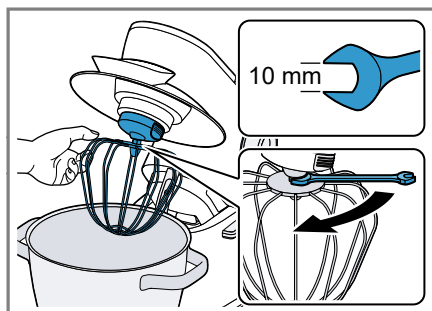
15



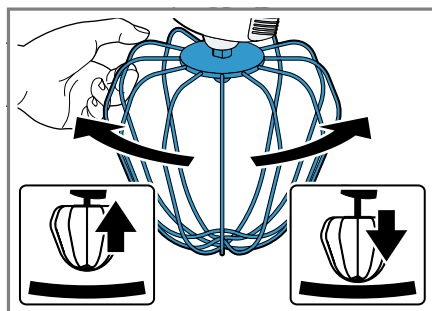
2



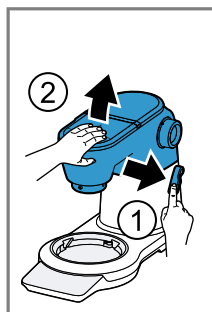
3



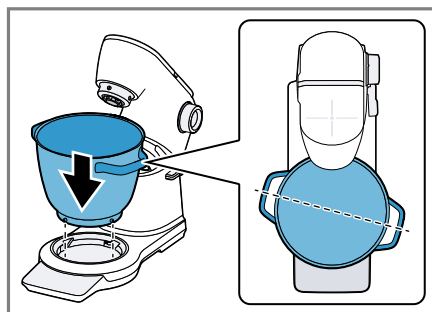
4



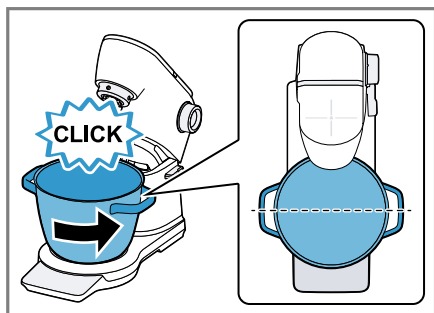
5



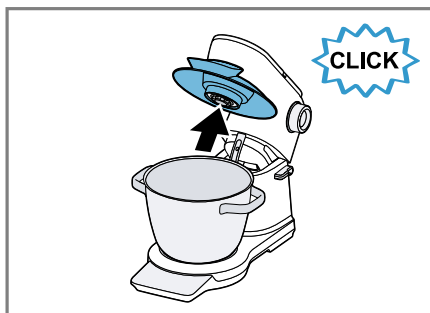
6



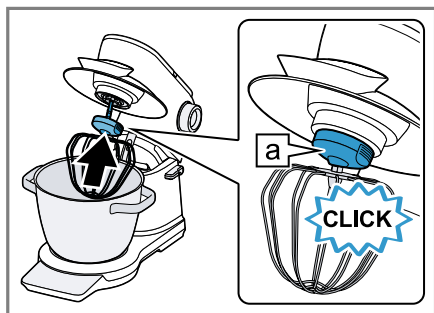
7



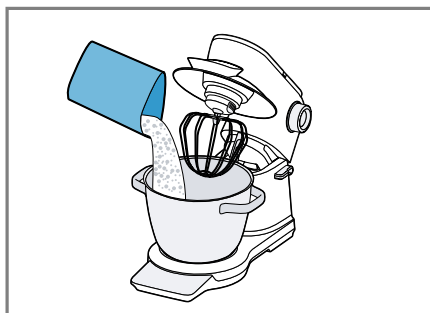
8



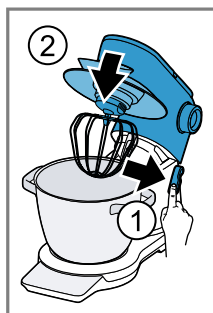
9



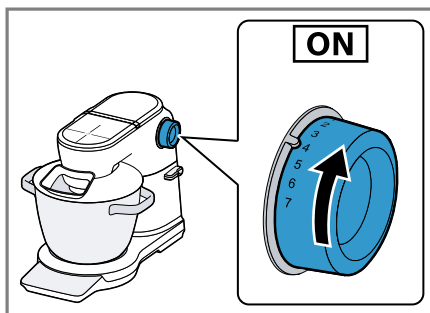
10



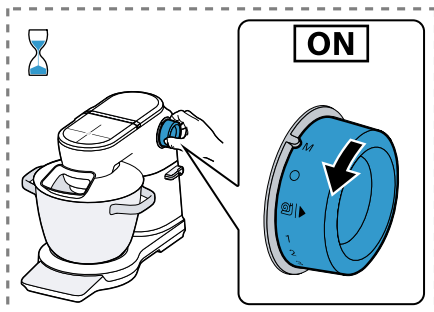
11



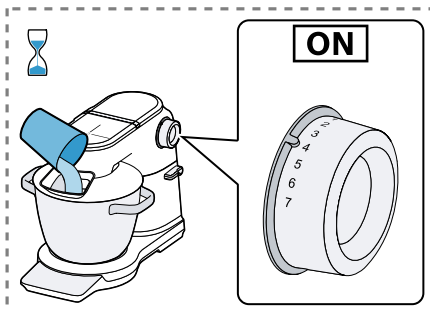
12



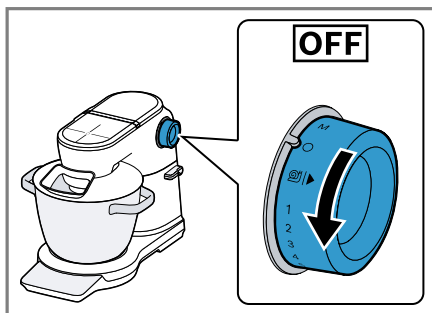
13



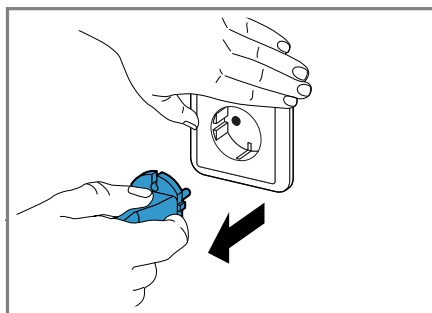
14



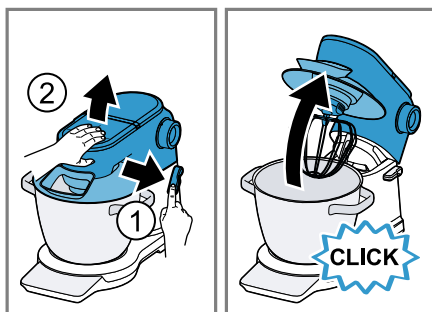
15



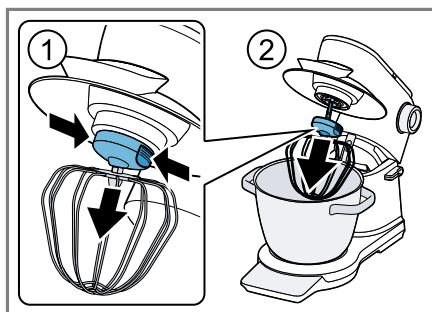
16



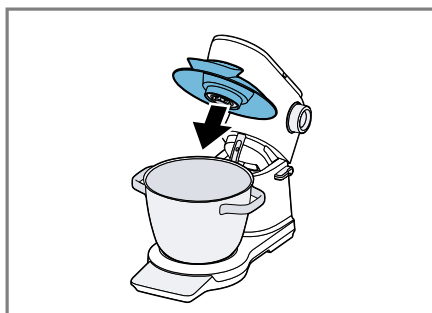
17



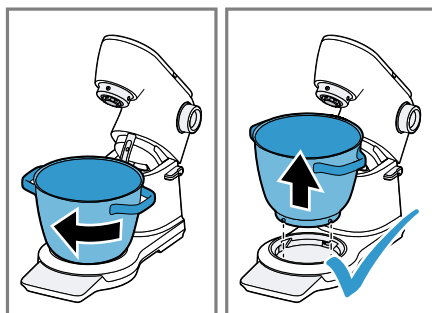
18



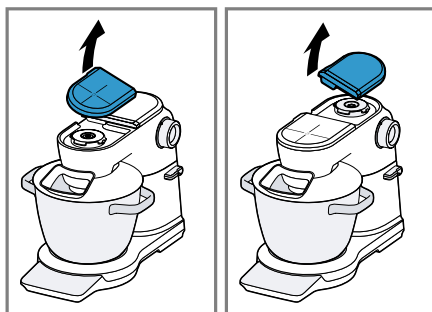
19



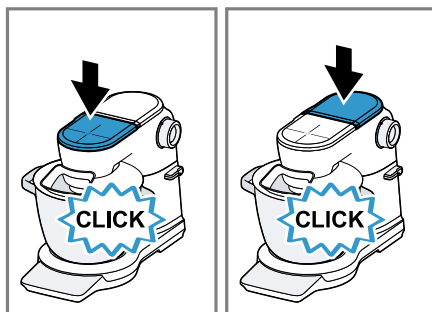
20



21



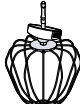
22



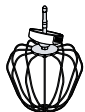
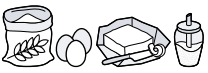
23

					
	✓	✗	✗	✗	✗
	✓	✓	✓	✓	✓

24

						
	 4-8°C		200 - 1700 ml ▶ 300 - 1700 ml	7	1½ - 8 min	✓
	 21-25°C → 		2 - 16 x ○	7	4 - 9 min	✓
			 550 - 3600 g	 30 s 7 3 - 7 min	✓	
			 ≤ 500 g  350 - 1100 g	 30 s 4 1 - 3 min	✓	
			 > 500 g  1100 - 2400 g	 30 s 3 3 - 6 min	✓	
			 250 - 1000 g	 30 s 3 3 - 6 min	✓	
			 350 - 1700 g  3000 g	 30 s 3 6 - 10 min	✓	
			 350 - 1500 g	 30 s 3 6 - 10 min	✗	

25

			 MIN-MAX	 1-7/M	 00:00
	 4-8 °C		200 - 500 ml	7	1½ - 4 min
	 21-25 °C → 		2 - 12 x 	7	4 - 9 min
			 550 - 2000 g	 7	30 s 3 - 7 min
			 350 - 500 g	 4	30 s 2 - 6 min
			 250 - 750 g	 3	30 s 3 - 6 min
			 350 - 1000 g  2000 g	 3	30 s 6 - 10 min
			 350 - 1000 g	 3	30 s 6 - 10 min

Siguranța

- Citiți cu atenție acest manual.
- Țineți cont de instrucțiunile suplimentare atunci când utilizați accesorii din pachetul de livrare sau opționale.
- Păstrați instrucțiunile, precum și informațiile producătorului în vederea utilizării ulterioare sau înmânării acestora următorului proprietar.
- Nu este permisă punerea în funcțiune a aparatului dacă acesta a fost deteriorat în timpul transportului.

Utilizați acest aparat numai:

- împreună cu piesele și accesorii originale.
- pentru amestecarea, frământarea și baterea alimentelor.
- pentru utilizările suplimentare care sunt descrise în instrucțiunile accesoriilor incluse în pachetul de livrare sau ale celor opționale.
- sub supraveghere.
- pentru cantități și durate uzuale de procesare.
- în locuința proprie și în încăperi închise din mediul casnic, la temperatura camerei.
- până la o înălțime de 2000 m deasupra nivelului mării.

Aparatul trebuie întotdeauna deconectat de la rețeaua electrică după fiecare utilizare, când este nesupravegheat, înainte de asamblare, dezasamblare sau curățare, la apropierea de piese rotative și în caz de defecțiune.

Acest aparat poate fi utilizat de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și/sau cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite în legătură cu utilizarea în siguranță a aparatului și au înțeles pericolele care rezultă din aceasta.

Copiii nu trebuie lăsați să se joace cu aparatul.

Curățarea și întreținerea aparatului nu trebuie să fie efectuate de copii decât sub supraveghere.

Acest aparat nu trebuie utilizat de copii. Copiii trebuie ținuti la distanță de aparat și de cablul de alimentare electrică al acestuia.

- Nu utilizați niciodată un aparat deteriorat.
- Nu utilizați un aparat care are suprafața cu fisuri sau spartă.
- Nu trageți niciodată de cablul de alimentare electrică pentru a deconecta aparatul de la rețeaua de alimentare electrică. Scoateți întotdeauna din priză ștecherul cablului de alimentare electrică.

- ▶ Dacă aparatul sau cablul de alimentare electrică este deteriorat, scoateți imediat ștecherul din priză sau decuplați siguranța din cutia cu siguranțe.
- ▶ Contactați unitatea de service abilitată. → *Pagina 18*
- ▶ Aparatul se va conecta și utiliza numai conform datelor de pe plăcuța cu date tehnice.
- ▶ Numai personalul de specialitate are permisiunea de a efectua lucrări de reparații la nivelul aparatului.
- ▶ La reparația aparatului trebuie utilizate numai piese de schimb originale.
- ▶ Dacă se deteriorează cablul de racordare la rețea al acestui aparat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către serviciul său pentru clienți sau de către o persoană calificată în mod similar, pentru a evita pericolele.
- ▶ Nu cufundați niciodată aparatul sau cablul de alimentare de la rețea în apă sau nu le curățați în mașina de spălat vase.
- ▶ Utilizați aparatul numai în spații închise.
- ▶ Nu expuneți niciodată aparatul la căldură și umiditate excesive.
- ▶ Nu utilizați pentru curățarea aparatului aparate de curățat cu jet sub presiune sau cu jet de abur.
- ▶ Cablul de alimentare electrică nu trebuie să intre niciodată în contact cu surse de căldură sau cu componentele fierbinți ale aparatului.
- ▶ Cablul de alimentare electrică nu trebuie să intre niciodată în contact cu vârfuri sau muchii ascuțite.
- ▶ Nu este permisă îndoirea, strangularea sau modificarea cablului de alimentare electrică.
- ▶ Nu așezați aparatul niciodată pe sau în apropiere de suprafețe fierbinți.
- ▶ Nu țineți mâinile, părul, îmbrăcămintea și alte ustensile în apropierea pieselor care se rotesc.
- ▶ Montați și scoateți ustensilele și accesoriile numai când mecanismul de acționare este oprit și aparatul este decuplat.
- ▶ Înainte de schimbarea ustensilelor sau a curățării opriți aparatul și deconectați-l de la rețea.
- ▶ Utilizați ustensilele numai cu castronul montat și capacele de protecție ale acționării puse.
- ▶ În timpul prelucrării nu deschideți niciodată brațul pivotant.
- ▶ Piesele care prezintă rupturi sau alte deteriorări sau care nu sunt fixate corect vor fi schimbate cu piese de schimb originale.

- La coborârea brațului rotitor nu introduceți mâna în carcasă sau în castron.
- Nu lăsați copii în apropierea ambalajului.
- Nu lăsați copii să se joace cu materialul de ambalaj.
- Nu lăsați copii în apropierea pieselor mici.
- Nu lăsați copii să se joace cu piesele mici.
- Respectați indicațiile privind curățarea.
- Curățați înainte de fiecare utilizare suprafețele care intră în contact cu alimentele.

Evitarea deteriorărilor

- Nu utilizați concomitent mecanisme de acționare diverse.
- Respectați marcajele colorate de la accesorii și de la mecanismul de acționare.
- Nu utilizați niciodată aparatul mai mult decât este necesar.
- Nu lăsați niciodată aparatul să funcționeze în gol.
- Nu utilizați niciodată piesele și accesorii originale pentru alte aparate.
- Nu depășiți cantitățile maxime de prelucrare.
- Înainte de utilizare verificați să nu fie corupți străine în castron și îndepărtați-le.
- Nu așezați aparatul pe suprafețe mobile sau care produc vibrații.

Cunoașterea

Vedere de ansamblu

După despachetare verificați ca livrarea să fie completă și ca toate piesele să nu prezinte eventuale deteriorări din transport.

→ Fig. 1

1	Panoul de comandă
2	Castron mare de amestecat, 6,0 litri
3	Capac cu canal de alimentare integrat
4	Capac de protecție pentru mecanismul de acționare 2
5	Capac de protecție pentru mecanismul de acționare 3
6	Inel iluminat
7	Comutatorul rotativ
8	Braț rotitor

9	Tastă de deblocare pentru brațul rotitor
10	Sistem de acționare 2, galben
11	Sistem de acționare 3, roșu
12	Sistem principal de acționare, negru
13	Decupaje pentru castron
14	Păstrarea cablului
15	Castron mic de amestecat, 5,3 litri ¹
16	Palete de frământare Profi
17	Tel pentru bătut Profi
18	Palete de amestecare Profi Flexi

Comutatorul rotativ

Simbol	Descriere
○	Oprirea prelucrării.
⌂▶	În funcție de utilizare: ■ Încorporați alimentele la viteză cea mai redusă. ■ Porniți programul automat.
1	Viteză redusă
7	Viteza cea mai mare
M	Comutare de moment: cea mai mare viteză atât timp cât comutatorul rotativ este menținut în această poziție

Recomandare: În timpul prelucrării puteți oricând să modificați viteza sau să întrerupeți prelucrarea.

Inel iluminat

Inelul iluminat de pe comutatorul rotativ vă informează cu privire la starea de funcționare a aparatului dvs.

¹ În funcție de model

Afișaj	Status
Inelul iluminat este aprins și prelucrarea este în desfășurare.	Aparatul funcționează corect.
Inelul iluminat pâlpâie și prelucrarea nu poate fi pornită sau continuată.	- Un sistem de siguranță este activat. - Există o defecțiune a aparatului.

Recomandare: Mai multe informații găsiți aici:

→ "Sisteme de siguranță", Pagina 14

→ "Remediați defecțiunile", Pagina 18

Panoul de comandă

→ Fig. 2

1	Cântar
2	Temporizator
3	Tasta Înapoi
4	Display-ul
5	Tasta Pornit/Oprit
6	Tasta OK
7	Inel de navigare

Taste pentru funcții

Simbol	Funcție
	Folosiți cântarul sau setați cântarul la 0 (Tara).
	Utilizați temporizatorul.
	Navigați înapoi în meniu.
	Conectați sau deconectați display-ul.
OK	Confirmați o selecție sau o intrare.

Observație: Operați tastele cu degetele și fără mănuși de bucătărie. Nu puteți opera tastele cu obiecte, de ex. cu lingura de lemn.

Inel de navigare

Inelul de navigare este o suprafață rotundă, sensibilă la atingere, de pe panoul de comandă.

Pentru a naviga prin meniuri sau pentru a ajusta valorile, introduceți degetul în inelul încastrat și mișcați-l încet urmând forma.

Mișcare în sensul acelor de ceasornic:

- Derulați în jos în meniuri.
- Mărire valori.

Mișcare în sens invers acelor de ceasornic:

- Derulați în sus în meniuri.
- Reducere valori.

Display-ul

Display-ul afișează opțiuni de selectare, setări și valori, precum și mesaje cu privire la starea de funcționare.

Observație: Dacă într-un anumit timp nu s-a efectuat nicio acțiune de operare display-ul se oprește automat. Pentru a reactiva display-ul, apăsați tasta Pornit/Oprit, rotiți butonul rotativ de reglare sau mișcați brațul rotitor.

Braț pivotant și sisteme de acționare

Când se apasă tasta de deblocare, brațul pivotant se poate mișca în poziția dorită.

→ Fig. 3

Pregătirea:

- Introduceți sau scoateți castronul
- Fixați sau scoateți capacul
- Introduceți sau scoateți ustensila
- Puneți cantitățile mai mari în castron

Sistem principal de acționare:

- Prelucrarea alimentelor cu ustensilele
- Suprafață de cântărire:** Utilizați cântarul

Sistemul de acționare 2:

- Utilizați accesoriile, de ex. Tăietor continuu

Sistemul de acționare 3:

- Utilizați accesoriile, de ex. Vasul de mixare To Go

Sistem de acționare principală cu adaptor universal:

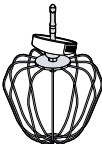
- Utilizați accesoriile, de ex. Mașina de tocat carne

Sistem principal de acționare:

- Utilizați Preparator de gheață

Observație: Brațul rotitor este echipat cu funcția EasyArm Lift. Această funcție susține mișcarea brațului rotitor în sus.

Scule

Scule	Utilizare
	Paleta de frământare Profi ■ Frământarea aluatului de ex., aluat dospit, aluat de pâine, aluat pentru pizza, aluat pentru paste făinoase, aluat de patiserie. ■ Încorporați alimentele în aluat, de ex. semințele.
	Paleta de amestecare Profi Flexi ■ Prepararea aluatului, de ex. aluat pentru prăjituri, tarte de fructe. ■ Încorporați alimentele în aluat, de ex. stafidele, bucățelele de ciocolată.
	Tel pentru bătut Profi ■ Bateria albușului spumă sau prepararea de frișcă (cu conținut minim de 30 % grăsimi). ■ Prepararea de aluaturi ușoare, de ex., aluaturi de biscuiți.

Setări fine a telului pentru bătut Profi

Cu ajutorul setărilor fine corectați distanța dintre castron și telul pentru bătut Profi.

Observație: Telul pentru bătut Profi este reglat din fabrică astfel încât alimentele să fie amestecate în mod optim.

Corectarea reglajului ustensilelor

- Nu utilizați niciodată ustensile care ating castronul.

Cerințe

- Fișa de rețea nu este introdusă în priză.
 - Brațul rotitor este deschis.
 - Telul pentru bătut Profi este montat.
 - Castronul este montat.
1. Țineți cu o mână telul de bătut în partea de jos și slăbiți contrapiulița cu o cheie fixă, în sensul acelor de ceasornic.
→ Fig. 4
 2. Pentru a modifica setarea, rotiți ustensila în direcția dorită.
→ Fig. 5

Setare optimă	Distanță față de castron cca. 2,5 mm
---------------	---

roțiți în sensul acelor de ceasornic	ridicați ustensila
roțiți în sens opus acelor de ceasornic	coborâți ustensila

3. Apăsăți tasta de deblocare și apăsați în jos brațul rotitor până se înclichetează.
4. Verificați setarea.
5. Apăsăți tasta de deblocare și ridicați brațul rotitor până se înclichetează.
6. Țineți cu o mână telul de bătut în partea de jos și strângeți contrapiulița cu o cheie fixă, în sens opus acelor de ceasornic.

Castroane de amestecat

În funcție de model, în pachetul de livrare sunt incluse 2 castroane diferite de amestecat.

Pentru a economisi spațiu, stivuiți castronul mic în interiorul castronului mare.

Folosiți întotdeauna castronul mare cu capacul pus. Capacul nu este potrivit pentru castronul mic.

Reglări

Setare	Descriere
Limbă	Setați limba de afișare pe display.
Accesorii	Activați sau dezactivați accesul la programele automate pentru accesorii. Dacă un accesoriu a fost dezactivat, acesta nu va apărea în meniul principal.
Sunet	Setați volumul semnalului sonor.
Unitate	Setați unitățile de măsură ale cântarului.
Luminozitate	Setați luminozitatea display-ului.
Mod silențios	Setați durata de preparare după care display-ul este redus în intensitate.
Timp de stand-by	Setați durata de preparare după care aparatul trece în modul standby.
Setări din fabrică	Resetați aparatul la setările din fabrică.

Setare	Descriere
Informații dispozitiv	Informații privind software-ul aparatului.

Sisteme de siguranță

Siguranța la pornire

Siguranța la pornire împiedică pornirea accidentală a aparatului dvs.

Aparatul poate fi pornit și operat numai dacă brațul rotitor este blocat în poziție orizontală și este îndeplinită una dintre următoarele condiții.

- Castronul sau dispozitivul de preparare a cuburilor de gheață este introdus.
- Adaptorul universal este atașat la sistemul de acționare principal.

Dacă brațul rotitor este deschis în timpul preparării, aparatul se oprește automat.

Siguranța la repornire

Siguranța pentru o repornire accidentală împiedică repornirea automată a preparării efectuate de aparatul dvs. după o întrerupere de curent.

După o întrerupere de curent aparatul este din nou conectat. Prelucrarea poate fi repornită numai după ce comutatorul rotativ a fost poziționat pe O.

Siguranța la suprasarcină

Siguranța la suprasarcină previne ca motorul și celelalte componente să se deterioreze datorită unei suprasolicități.

Siguranța brațului rotativ

Siguranța brațului rotativ împiedică posibilitatea de a deschide brațul rotativ, atunci când un accesoriu este fixat pe sistemul de acționare.

Semnal sonor

În caz de defecțiune sau în cazul opririi aparatului prin declanșarea unui sistem de securitate, se emite un semnal sonor.

Posibilele defecțiuni sunt de exemplu un braț pivotant fixat necorespunzător sau un aparat supraîncălzit.

Înainte de prima utilizare

Instalarea aparatului

1. Așezați aparatul pe o suprafață de lucru stabilă, plană, curată și netedă.

2. Reglați cablul de alimentare până la lungimea necesară.

- Pentru a scurta lungimea cablului împingeți-l în compartimentul pentru cablu.
- Pentru a prelungi lungimea cablului trageți-l din compartimentul pentru cablu în afară.

3. Introduceți ștecherul.

Efectuarea primei puneri în funcțiune

La prima punere în funcțiune sau după resetarea la setările din fabrică, apare selecția limbii și a unităților de afișare. După aceea urmează un scurt tutorial.

- Urmați instrucțiunile de pe display și utilizați inelul de navigare pentru a parcurge tutorialul.

Utilizarea

Pregătirea aparatului

1. Apăsăți tasta de deblocare și ridicați brațul rotativ până se înclichetează.

→ Fig. 6

2. Așezați castronul pe aparatul de bază.

→ Fig. 7

Acordați atenție decupajelor de pe aparatul de bază.

3. Rotiți castronul în sens contrar acelor de ceasornic până se înclichetează.

→ Fig. 8

4. Apăsăți capacul pe sistemul principal de acționare până se înclichetează.

→ Fig. 9

Canalul de alimentare trebuie să fie orientat înspre față.

5. Apăsăți ustensilele în sistemul principal de acționare până se înclichetează.

→ Fig. 10

Capacul de protecție [a] trebuie să acopere complet sistemul principal de acționare.

6. Turnați alimentele în castron.

→ Fig. 11

7. Apăsăți tasta de deblocare și apăsăți în jos brațul rotitor până se înclichetează.

→ Fig. 12

Prelucrarea alimentelor cu ustensilele

1. Aduceți comutatorul rotativ în dreptul vietei dorite.

→ Fig. 13

2. Ca să preparați alimentele un timp scurt la viteza cea mai mare, aduceți comutatorul rotativ în poziția M și țineți-l apăsat atât timp cât doriți să preparați alimentele.

→ Fig. 14

3. Dacă doriți, puteți adăuga alte alimente în timpul preparării prin canalul de alimentare.

→ Fig. 15

În cazul cantităților mai mari de ingrediente, opriți aparatul, deschideți brațul pivotant și adăugați alimentele în castron.

4. Procesati alimentele până când obțineți rezultatul dorit.
5. Aduceți comutatorul rotativ în poziția O.

→ Fig. 16

Așteptați ca aparatul să se oprească.

Încheierea preparării

1. Scoateți ștecherul din priză.
- Fig. 17
2. Apăsăți tasta de deblocare și ridicați brațul rotativ până se înclichetează.
- Fig. 18
3. Strângeți cele două taste de ejectare și trageți ustensilele complet afară din sistemul de acționare.
- Fig. 19
4. Scoateți capacul de pe sistemul de acționare.
- Fig. 20
5. Rotiți castronul în sens contrar acelor de ceasornic, și scoați-l.
- Fig. 21

Utilizarea sistemelor de acționare a accesoriilor

Observații

- Îndepărtați capacul de protecție pentru a utiliza accesoriile pe sistemul de acționare 2 sau 3.
- Sistemele de acționare care nu sunt utilizate trebuie să fie mereu închise cu capacele de protecție.
- Respectați instrucțiunile de utilizare ale accesoriilor.

→ Fig. 22 - 23

Temporizator

Puteți folosi temporizatorul pentru a prepara alimente pentru o perioadă de timp pres-

tabilă. De asemenea, puteți porni temporizatorul fără a pregăti alimente, de ex. pentru a monitoriza timpii de odihnă a aluatului sau timpii de gătire.

Utilizarea temporizatorului

1. Pentru a porni temporizatorul, apăsați .
 2. Folosiți inelul de navigare pentru a seta minutele și confirmați cu OK.
 3. Folosiți inelul de navigare pentru a seta secunde și confirmați cu OK.
 4. Pentru a procesa alimente folosind temporizatorul, selectați "Temporizator regulabil" și rotiți butonul rotativ de reglare la viteza dorită.
- ✓ Pe display se afișează viteza setată și durata de preparare rămasă.
 - ✓ Când timpul expiră, aparatul oprește prepararea.
5. Aduceți comutatorul rotativ în poziția O.
 6. Pentru a utiliza temporizatorul fără a prepara alimente, selectați "Temporizator pentru ouă" și apăsați OK.
- ✓ Display-ul afișează durata rămasă de preparare.
 - ✓ Dacă a expirat durata, se emite un semnal sonor și pe display este afișat "Finalizat".

Cântar

Aparatul este dotat cu un cântar integrat. Aparatul de bază are 4 senzori de greutate integrați în picioare.

Următorii factori pot falsifica rezultatul cântării:

- Picioarele nu sunt poziționate corect pe suprafața de lucru.
- Vibrarea suprafeței de lucru
- Se află obiecte sub aparatul de bază
- Greutate prea mică
- Deplasarea aparatului de bază
- Atingerea aparatului de bază

Cântărirea alimentelor

1. Pentru a porni cântarul, apăsați .
- ✓ Cântarul se calibrează.
 - ✓ Pe display apare „0” și unitatea presetată.
2. Dacă doriți, atingeți inelul de navigare, selectați o altă unitate de afișare și confirmați cu OK.
- ✓ Cântarul se calibrează din nou.

3. Turnați alimentele în bolul montat sau într-un accesoriu atașat.
- ✓ Display-ul arată cantitatea umplută în unitatea de afișare selectată.
4. Pentru a seta cântarul înapoi la „0” și a cântări separat alte alimente, apăsați Ț și așteptați calibrarea.

Recomandare: Atunci când brațul pivotant este fixat în poziție orizontală, vasele de gătit sau ambalajele pot fi așezate pe suprafața de cântărire Ț și cântărite.

Programele automate

Programele automate vă sprijină la prepararea alimentelor cu ajutorul ustensilelor și al accesoriilor.

Senzorii monitorizează prelucrarea alimentelor și opresc automat prepararea după atingerea consistenței programate în prealabil.

Respectați următoarele indicații pentru a obține rezultate optime:

- Telul pentru bătut trebuie să fie reglat corect pentru a amesteca alimentele în mod optim și pentru ca programele automate să funcționeze corect.
→ *"Corectarea reglajului ustensilelor", Pagina 13*
- Înainte de a utiliza unul dintre programele automate pentru prima dată, folosiți noul aparat timp de cel puțin 10 minute fără programul automat.
- Nu adăugați alte alimente după ce a pornit un program automat.
- Nu preparați din nou alimentele deja preparate folosind un program automat. Dacă rezultatul preparării conform programului automat nu corespunde exigențelor dvs. continuați să preparați alimentele manual până când obțineți rezultatul dorit. Respectați recomandările legate de viteză.
→ *"Exemple de utilizare", Pagina 17*
- Durata de valabilitate, temperatura și substanțele componente ale alimentelor utilizate influențează timpul necesar și rezultatul obținut.
- Utilizați numai ouă proaspete. Programul automat nu este potrivit pentru alternative, de ex. aquafaba sau pudra proteică.
- Veți reuși să bateți spumă albușurile de ouă numai dacă ustensilele și vasul sunt

curate, fără grăsime și fără reziduuri de detergent de vase.

- Utilizați numai smântână care a fost răcită la aproximativ 6 C și care are un conținut de grăsime de 30-36 %.
- Smântâna congelată în prealabil nu poate fi bătută.
- Pentru rezultate optime, după selectarea programului "Frișcă" setați tipul de smântână utilizat: "Frișcă proaspătă", "Frișcă vegetală" oder "Frișcă fără lactoză".
- Când bateți smântâna, castronul nu trebuie să fie cald, de ex. direct din mașina de spălat vase.
- Adăugați zahăr, arome și alte ingrediente pentru smântână sau spuma de albuș numai după oprirea programului automat.
- Luați în considerare ingredientele și cantitățile propuse.
- Programele automate pentru aluaturi nu funcționează în cazul aluaturilor care sunt prea uscate. Rețetele de aluat au nevoie de o proporție suficientă de ingrediente lichide sau umede.
- Programul "Aluaturi cu drojdie sau maia" întrerupe frământarea timp de aproximativ 15 minute ca să permită aluatului să crească. Apoi începe automat un alt proces de frământare. Scoateți aluatul abia după încheierea programului.
- Pentru programele "Aluat de prăjituri" și "Aluat fraged" folosiți unt sau margarină în cuburi de 2 cm la temperatura camerei. Untul sau margarina rece sau congelată nu dau rezultatele dorite. Lăsați aluatul fraged să se „odihnească” în frigider înainte de coacere.
- Programul "Aluat de prăjituri" nu este potrivit pentru aluaturile foarte lichide, de ex. aluatul de clătite.
- Programul "Accesoriu pentru înghețată" este potrivit doar pentru rețetele de înghețată de vanilie și înghețată de ciocolată, așa cum sunt descrise în manualul de accesorii al dispozitivului de preparare a cuburilor de gheață MUZ9EB1.

Utilizarea programelor automate

1. În meniul principal, utilizați inelul de navigare pentru a selecta "Programe inteli-

gente cu senzori " sau un accesoriu activat și confirmați cu OK.

2. Folosiți inelul de navigare pentru a selecta programul automat dorit, confirmați cu OK și urmați instrucțiunile de pe display.

Vedere de ansamblu curățare

Curățați toate piesele imediat după utilizare, pentru ca resturile să nu se usuce pe ele.

- ▶ Nu utilizați agenți de curățare cu conținut de alcool sau alcool etilic.
- ▶ Nu utilizați obiecte tăioase, ascuțite sau metalice.
- ▶ Nu utilizați lavete abrazive sau detergenți.
- ▶ Ștergeți panoul de comandă și display-ul cu o lavetă din microfibră umedă.

Recomandare: Pe piesele din material plastic pot apărea colorări, de ex. după prelucrarea morcovilor. Îndepărtați aceste colorări cu o lavetă moale și câteva picături de ulei de masă.

Curățați piesele individuale conform specificațiilor din tabel.

→ Fig. 24

Exemple de utilizare

Observații

- Pentru a amesteca cât mai bine ingredientele utilizate la aluaturi dospite și masa cu un conținut ridicat de apă, turnați mai întâi lichidul în castron.
- Dacă selectați programul automat potrivit pentru rețetă, aparatul setează viteza corectă și monitorizează durata de preparare.

Respectați indicațiile și valorile din tabel.

→ Fig. 25

→ Fig. 26

Exemplu de rețetă

Tartă de fructe grea

Ingrediente

- 3 ouă
- 135 g zahăr
- 135 g margarină
- 255 g făină
- 10 g praf de copt
- 150 g stafide de Corint
- 150 g amestec de fructe uscate

Observație: Folosiți concomitent maximum doar de 2 ori cantitatea la o preparare.

Preparare

- Montați paletele de amestecare.
- Introduceți toate ingredientele cu excepția fructelor uscate.
- Preparați 30 Secunde la treapta ②.
- Apoi preparați 3-5 Minute la treapta 7.
- Poziționați la treapta ②.
- În termen de 30-60 Secunde adăugați fructele uscate.

Pentru a prepara ingredientele automat, selectați programul "Aluat de prăjituri".

Dacă utilizați programul automat, introduceți fructele uscate numai după încheierea programului și setați la treapta ②.

Accesorii

Puteți achiziționa accesorii de la unitățile de service abilitate, din comerțul de specialitate sau de pe internet. Utilizați numai accesorii originale special destinate pentru aparatul dumneavoastră.

Accesoriile sunt proiectate special pentru aparat. La achiziționare, precizați întotdeauna numărul de identificare exact al aparatului dumneavoastră (E-Nr.).

Pentru a afla care accesorii sunt corespunzătoare pentru aparatul dumneavoastră, consultați catalogul nostru, magazinul online sau adresați-vă reprezentanței locale. www.bosch-home.com

Predarea aparatului vechi

- ▶ Eliminați în mod ecologic aparatul. Informații despre modalitățile curente de eliminare ecologică a aparatelor pot fi obținute de la distribuitorii comerciali de specialitate, dar și de la primăria sau administrația locală.



Acest aparat este marcat corespunzător directivei europene 2012/19/UE în privința aparatelor electrice și electronice vechi (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

Directiva prescrie cadrul pentru o preluare înapoi, valabilă în întreaga UE, și valorificarea aparatelor vechi.

Serviciul clienți

Informații detaliate despre perioada și condițiile de garanție din țara dumneavoastră pot fi găsite, prin intermediul codului QR, pe documentul anexat referitor la contactele pentru service și condițiile de garanție, la distribuitorul local sau la unitatea noastră de service abilitată sau pe site-ul nostru web.

Datele de contact ale unității de service abilitate pot fi găsite, prin scanarea codului

QR, pe documentul anexat referitor la contactele pentru service și condițiile de garanție, precum și pe site-ul nostru web. Informațiile conform directivei (EU) 2023/826 sunt disponibile online la www.bosch-home.com pe pagina de produs și pe pagina de service a aparatului dumneavoastră, în secțiunea rezervată instrucțiunilor de utilizare și documentelor suplimentare.

Remediați defecțiunile

Defecțiune	Cauzele și remedierea defectelor
Aparatul nu funcționează.	Aparatul nu are curent. ► Verificați dacă aparatul este alimentat cu energie electrică.
Aparatul nu pornește prelucrarea.	Comutatorul rotativ este setat incorect. ► Înainte de prelucrare poziționați comutatorul rotativ pe O.
Aparatul nu pornește prelucrarea sau se decuplează în timpul prelucrării.	Cantitatea de prelucrat este prea mare sau durata de prelucrare a fost prea îndelungată. ► Aduceți comutatorul rotativ în poziția O. ► Reduceți cantitatea de ingrediente. ► Lăsați aparatul să se răcească pentru a dezactiva siguranța la suprasarcină.
	Aparatul sau un accesoriu este blocat. ► Aduceți comutatorul rotativ în poziția O. ► Eliminați blocajul.
	Un sistem de siguranță este activat. ► Remediați cauza care a condus la oprirea aparatului. → "Sisteme de siguranță", Pagina 14
Tasta de deblocare nu poate fi apăsată.	Pe sistemul de acționare 3, roșu, este aplicat un accesoriu. ► Demontați accesoriul de pe sistemul de acționare 3.
Telul de bătut Profi atinge bolul sau alimentele nu sunt amestecate corespunzător.	Distanța până la castron nu este setată corect. ► Corectați setarea fină a telului de bătut Profi. → "Setări fine a telului pentru bătut Profi", Pagina 13
Pe display apare un cod de eroare, de ex. „E9025”.	Sistemul electronic a identificat o eroare. 1. Aduceți comutatorul rotativ în poziția O și scoateți ștecărul din priză. 2. Introduceți ștecherul la loc, în priză. 3. Dacă defecțiunea persistă, apălați unitatea de service abilitată. → "Serviciul clienți", Pagina 18
"Introduceți bolul" apare pe display.	Castronul nu este așezat sau nu este fixat corect. ► Așezați castronul și rotiți-l în sens opus acelor de ceasornic până la opritor.
"Verificați poziția brațului" apare pe display.	Brațul rotitor nu este înclchetat corect sau s-a desfăcut. 1. Aduceți comutatorul rotativ în poziția O.

Defecțiune	Cauzele și remedierea defectelor
"Verificați poziția brațului" apare pe display.	2. Mișcați brațul rotitor până se înclichetează corect.
"Motorul se oprește automat" apare pe display.	Sunt posibile diverse cauze. 1. Aduceți comutatorul rotativ în poziția O. 2. Dacă defecțiunea persistă, apelați unitatea de service abilitată. → "Serviciul clienți", Pagina 18
"Reporniți Tara" apare pe display.	Calibrarea cântarului a eșuat. 1. Așezați aparatul pe o suprafață de lucru plană, curată și care nu transmite vibrații. 2. Asigurați-vă că nu există obiecte sub aparat. 3. Apăsăți  pentru a reporni calibrarea și nu atingeți aparatul în timpul calibrării.
"Greutate maximă atinsă" apare pe display.	Greutatea se află peste intervalul de măsurare al cântarului. 1. Atunci când utilizați cântarul, respectați greutatea maximă de 5000 g sau 11,00 lb. 2. Reduceți greutatea totală care trebuie cântărită.
"Greutate minimă atinsă" apare pe display.	Greutatea se află sub intervalul de măsurare al cântarului. 1. Atunci când utilizați cântarul, respectați greutatea minimă de 5 g sau 0,01 lb. 2. Măriți greutatea totală care trebuie cântărită. Aparatul nu este instalat corect. 1. Așezați aparatul pe o suprafață de lucru plană, curată și care nu transmite vibrații. 2. Asigurați-vă că nu există obiecte sub aparat.

Безопасност

- Прочетете внимателно това ръководство.
- Вземете под внимание допълнителните ръководства при употреба на включените в окомплектовката на доставката или опционални принадлежности.
- Запазете ръководството, както и продуктовата информация, за по-нататъшна справка или за следващите собственици.
- Не свързвайте уреда в случай на повреда, получена по време на транспортирането.

Използвайте уреда само:

- с оригинални части и принадлежности.
- за разбъркване, омесване и разбиване на хранителни продукти.
- за допълнителни приложения, които са описани в ръководствата на доставеното или опционалното допълнително оборудване.
- под надзор.
- за домакински количества и времена на обработка.
- в домакинството и в затворени помещения в домашна обстановка при стайна температура.
- на височина до 2000 м над морското равнище.

Уредът винаги трябва да се изключва от мрежата, когато не е под наблюдение, преди сглобяване, разглобяване или почистване, когато се доближавате до въртящи се части, както и в случай на повреда.

Този уред може да се използва от лица с ограничени психически, сетивни или умствени способности или без опит и/или знания, ако са под наблюдение или са инструктирани по отношение на безопасната употреба на уреда и са разбрали опасностите, произтичащи от работата с него.

Деца не трябва да играят с уреда.

Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца.

Уредът не трябва да се използва от деца. Дръжте децата далеч от уреда и захранващия кабел.

- ▶ Никога не използвайте повреден уред.
- ▶ Никога не използвайте уред с напукана или счупена повърхност.
- ▶ Никога не дърпайте кабела за свързване към мрежата, за да отделите уреда от електрозахранващата мрежа. Винаги хващайте щепсела на кабела за свързване към мрежата.

- ▶ Ако уредът или кабелът за свързване към мрежата са повредени, незабавно издърпайте щепсела на кабела за свързване към мрежата от контакта или изключете предпазителя в кутията с предпазители.
- ▶ Свържете се с отдела по обслужване на клиенти.
→ *Страница 30*
- ▶ Свързвайте и експлоатирайте уреда само в съответствие с данните на фабричната табелка.
- ▶ Само обучен за целта специализиран персонал трябва да извършва ремонти на уреда.
- ▶ За ремонта на уреда трябва да се използват само оригинални резервни части.
- ▶ Ако кабелът за свързване към мрежата на този уред бъде повреден, той трябва да се смени от производителя или неговия отдел по обслужване на клиенти, или от друго лице с подобна квалификация, за да се избегнат опасности.
- ▶ Никога не потапяйте уреда или кабела за свързване към мрежата във вода и не ги поставяйте в съдомиялната машина.
- ▶ Използвайте уреда само в затворени помещения.
- ▶ Никога не излагайте уреда на силна топлина и влага.
- ▶ За почистване на уреда не използвайте машина за почистване с пара или с високо налягане.
- ▶ Никога не допускате контакт на кабела за свързване към мрежата с източници на топлина или горещи части на уреда.
- ▶ Никога не допускате контакт на кабела за свързване към мрежата с остри върхове или ръбове.
- ▶ Никога не прегъвайте, не притискайте и не променяйте кабела за свързване към мрежата.
- ▶ Никога не поставяйте уреда върху или в близост до горещи повърхности.
- ▶ Дръжте далеч от въртящи се части ръцете, косите, облеклото и други принадлежности.
- ▶ Поставяйте и сваляйте приставките и принадлежностите само когато задвижването е в покой и щепселът на уреда е изключен от контакта.
- ▶ Преди смяна на приставката или почистване изключете уреда и го разединете от електрозахранващата мрежа.
- ▶ Използвайте приставките само с поставени купа и монтирани предпазни капази на задвижванията.
- ▶ По време на обработката никога не отваряйте подвижното рамо.

bg Предотвратяване на материални щети

- ▶ Сменете части, които имат напуквания или други повреди или не са разположени правилно, с оригинални резервни части.
- ▶ При спускане на подвижното рамо не посягайте в корпуса или купата.
- ▶ Дръжте далеч от деца опаковъчния материал.
- ▶ Не допускайте деца да играят с опаковъчния материал.
- ▶ Дръжте далеч от деца малките части.
- ▶ Не допускайте деца да играят с малки части.
- ▶ Спазвайте указанията за почистване.
- ▶ Почиствайте преди всяка употреба повърхностите, влизащи в контакт с хранителни продукти.

Предотвратяване на материални щети

- ▶ Никога не използвайте едновременно различни задвижвания.
- ▶ Вземете под внимание цветовото обозначение на принадлежностите и задвижването.
- ▶ Никога не експлоатирайте уреда по-дълго от необходимото.
- ▶ Никога не оставяйте уреда да работи на празен ход.
- ▶ Никога не използвайте оригинални части и принадлежности за други уреди.
- ▶ Не превишавайте максималните количества за обработка.
- ▶ Преди употреба проверете купата за чужди тела и ги отстранете.
- ▶ Не поставяйте уреда върху подвижни или вибриращи повърхности.

Запознаване

Общ преглед

След разопаковането проверете всички части за щети, получени при транспортирането, и комплектността на доставката.

→ Фиг. 1

1	Панел за обслужване
2	Голяма купа, 6,0 литра
3	Капак с интегриран отвор за продукти

4	Предпазен капак за задвижване 2
5	Предпазен капак за задвижване 3
6	Светещ пръстен
7	Въртящ се превключвател
8	Подвижно рамо
9	Деблокиращ бутон за подвижното рамо
10	Задвижване 2, жълто
11	Задвижване 3, червено
12	Главно задвижване, черно
13	Прорези за купата
14	Място за съхранение на захранващия кабел
15	Малка купа, 5,3 литра ¹
16	Професионална приставка за месене
17	Професионална приставка за разбиване
18	Професионална гъвкава бъркалка

Въртящ се превключвател

Символ	Описание
О	Спрете обработката.
⌚▶	В зависимост от приложението: ■ Добавяйте хранителни продукти при най-ниска скорост. ■ Стартирайте автоматична програма.
1	Ниска скорост
7	Най-висока скорост
M	Моментно включване: най-висока скорост, докато въртящият се

¹ В зависимост от модела

Символ	Описание
	превключвател се държи в тази позиция

Съвет: Можете да промените скоростта по всяко време при обработката или да прекъснете обработката.

Светещ пръстен

Светещият пръстен на въртящия се превключвател Ви информира за работния режим на Вашия уред.

Индикатор	Статус
Светещият пръстен свети и обработката тече.	Уредът функционира безупречно.
Светещият пръстен мига и обработката не може да се стартира или продължи.	- Активирана е защитна система. - Налице е повреда на уреда.

Съвет: Допълнителна информация ще намерите тук:

→ "Защитни системи", Страница 25
→ "Отстраняване на неизправности", Страница 30

Панел за обслужване

→ Фиг. 2

1	Возна
2	Таймер
3	Бутон „назад“
4	Дисплей
5	Бутон за включване/изключване
6	Бутон ОК
7	Навигационен пръстен

Функционални бутони

Символ	Функция
	Използвайте возната или настройте возната на 0 (тара).
	Употреба на таймера.
	Навигиране назад в менюто.
	Включване или изключване на дисплея.
ОК	Потвърждение на избор или възвездане.

Забележка: Натискайте бутоните с пръсти и без готварски ръкавици. Не можете да натискате бутоните с предмети, напр. готварски лъжици.

Навигационен пръстен

Навигационният пръстен представлява кръгла сензорна повърхност на панела за обслужване.

За навигиране в менютата или настройване на стойности поставете пръст във вдлъбнатия пръстен и го движете бавно, следвайки формата.

Движение по часовниковата стрелка:

- Превъртане надолу в менютата.
- Увеличаване на стойности.

Движение обратно на часовниковата стрелка:

- Превъртане нагоре в менютата.
- Намалване на стойности.

Дисплей

Дисплей показва възможности за избор, настройки и стойности, както и съобщения относно работния режим.

Забележка: Ако след определено време не бъде натиснат бутон, дисплеят се изключва автоматично. За реактивиране на дисплея натиснете бутона за включване/изключване, завъртете въртящия се превключвател или движете подвижното рамо.

Подвижно рамо и задвижвания

Когато бутонът за включване бъде натиснат, подвижното рамо може да се придвижи в желаната позиция.

→ Фиг. 3

Подготовка:

- Поставяне или изваждане на купата
- Закрепване или сваляне на капака
- Поставяне или изваждане на приставката
- Сипване на по-големи количества в купата

Главно задвижване:

Обработка на хранителни продукти с приставките

Повърхност за претегляне:
Употреба на возната

Задвижване 2:

Използване на принадлежности, напр.
Приставка за рязане

Задвижване 3:

D Използване на принадлежности, напр.
Съд за миксиране To-Go

Главно задвижване с универсален адаптер:

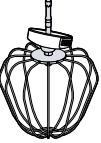
E Използване на принадлежности, напр.
Месомелачка

Главно задвижване:

F Употреба на Приставка за сладолед

Забележка: Подвижното рамо е оборувано с функцията EasyArm Lift. Тази функция подпомага движението на подвижното рамо нагоре.

Инструменти

Инструменти	Употреба
	Професионална приставка за месене - Омесване на тесто, напр. тесто с мая, тесто за хляб, тесто за пица, тесто за паста, тесто за сладки. - Добавяне на хранителни продукти в тестото, напр. семена.
	Професионална гъвкава бъркалка - Разбъркване на тесто, напр. тесто за сладкиши, плод-ов сладкиш. - Добавяне на хранителни продукти в тестото, напр. стафиди, шоколадови парченца.
	Професионална приставка за разбиване - Разбиване на белтъци на сняг и сметана (минимум 30 % съдържание на мазнини). - Смесване на леки теста, напр. пандишпанено тесто.

Фино регулиране на професионалната приставка за разбиване

Коригирайте разстоянието между купата и професионалната приставка за разбиване посредством финото регулиране.

Забележка: Професионалната приставка за разбиване е фабрично наст-

роена така, че хранителните продукти да се смесват оптимално.

Коригиране на настройката на приставката

► Никога не използвайте приставка, докосваща купата.

Изисквания

- Щепселът не е включен в контакт.
- Подвижното рамо е отворено.
- Професионалната приставка за разбиване е поставена.
- Купата е поставена.

1. Хванете с една ръка приставката за разбиване в долната част и отвийте контрагайката с вилкообразния ключ по часовниковата стрелка.

→ Фиг. 4

2. За да промените настройката, завъртете приставката в желаната посока.

→ Фиг. 5

Оптимална настройка	Разстояние спрямо купата около 2,5 mm
завъртане по часовниковата стрелка	Повдигане на приставката
завъртане обратно по часовниковата стрелка	Спускане на приставката

3. Натиснете деблокиращия бутон и притиснете надолу подвижното рамо, докато се фиксира.

4. Проверете настройката.

5. Натиснете деблокиращия бутон и повдигнете подвижното рамо така, че да се фиксира.

6. Хванете с една ръка приставката за разбиване в долната част и стегнете контрагайката с вилкообразния ключ обратно на часовниковата стрелка.

Купи

В зависимост от модела в окомплектовката на доставката са включени 2 различни купи.

За компактно съхранение на купите поставете малката купа в голямата купа.

Винаги използвайте голямата купа с поставен капак. Капакът не е подходящ за малката купа.

Настройки

Настройка	Описание
Език	Настройте език на дисплея.
Принадлежност	Активирайте или деактивирайте достъпа до автоматичните програми. Ако дадена принадлежност е деактивирана, тя не се показва в основното меню.
Звук	Настройте силата на звука и сигналните тонове и тоновете на бутоните.
Единица	Настройте единицата на везната.
Яркост	Настройте яркостта на дисплея.
Икономичен режим	Настройте продължителност, след която уредът се затъмнява.
Време в режим на готовност	Настройте продължителност, след която уредът превключва в режим „в готовност“.
Фабрични настройки	Върнете уреда към фабричните настройки.
Информация за уреда	Информация за софтуера на уреда.

Защитни системи

Блокировка срещу включване

Блокировката срещу включване предотвратява неволно включване на Вашия уред.

Уредът може да се включва и обслужва само когато подвижното рамо е фиксирано в хоризонтална позиция и е изпълнено едно от следните условия.

- Поставена е купата или приставката за сладолед.
- Универсалният адаптер е монтиран на главното задвижване.

Ако подвижното рамо бъде отворено по време на обработката, уредът се изключва автоматично.

Блокировка срещу повторно включване

Блокировката срещу повторно включване предотвратява самостоятелно стартиране на Вашия уред след прекъсване на електрозахранването. Уредът отново е включен след прекъсване на електрозахранването. Обработката може да се стартира отново едва след поставяне на въртящия се превключвател на О.

Защита срещу претоварване

Защитата срещу претоварване предотвратява повреда на двигателя и други компоненти поради твърде високо натоварване.

Блокировка на подвижното рамо

Блокировката на подвижното рамо предотвратява отваряне на подвижното рамо, когато на задното задвижване е закрепена принадлежност.

Звуков сигнал

Прозвучава звуков сигнал, ако има неизправност или системат за безопасност изключва уреда.

Възможни неизправности са например неправилно задействано подвижно рамо или прегряване на уреда.

Преди първата употреба

Разполагане на уреда

1. Разположете уреда върху стабилна, равна, чиста и гладка работна повърхност.
2. Настройте захранващия кабел до необходимата дължина.
 - За да скъсите дължината на кабела, вкарайте кабела в отделение за прибиране на кабела.
 - За да удължите отново дължината на кабела, изтеглете кабела от отделението за прибиране на кабела.
3. Включете щепсела в контакта.

Първо пускане в експлоатация

При първото пускане в експлоатация или след възстановяване на фабричните настройки се показва изборът на език и индикаторни единици. Следва кратък инструктаж.

- ▶ Следвайте указанията на дисплея и преминете инструктажа с помощта на навигационния пръстен.

Работа с уреда

Подготовка на уреда

1. Натиснете деблокиращия бутон и повдигнете подвижното рамо така, че да се фиксира.
→ Фиг. 6
2. Поставете купата в основния уред.
→ Фиг. 7
Вземете под внимание прорезите на основния уред.
3. Завъртете купата обратно на часовниковата стрелка, докато се фиксира.
→ Фиг. 8
4. Поставете капака на главното задвижване така, че да се фиксира.
→ Фиг. 9
Улеят за подаване трябва да сочи напред.
5. Притиснете приставката в главното задвижване, докато се фиксира.
→ Фиг. 10
Защитното капаче  трябва да покрива изцяло главното задвижване.
6. Сипете хранителните продукти в купата.
→ Фиг. 11
7. Натиснете деблокиращия бутон и притиснете надолу подвижното рамо, докато се фиксира.
→ Фиг. 12

Обработка на хранителни продукти с приставките

1. Поставете въртящия се превключвател на желаната скорост.
→ Фиг. 13
2. За краткотрайна обработка на хранителните продукти с най-висока скорост поставете въртящия се

превключвател на М и го задръжте за желаната продължителност на обработката.

→ Фиг. 14

3. Ако желаете, добавете още хранителни продукти през отвора за пълнене по време на обработката.

→ Фиг. 15

За добавяне на по-големи количества изключете уреда, отворете подвижното рамо и сипете хранителните продукти в купата.

4. Обработвайте хранителните продукти до постигане на желания резултат.

5. Поставете въртящия се превключвател на О.

→ Фиг. 16

Изчакайте пълното спиране на уреда.

Приключване на обработката

1. Изключете щепсела от контакта.
→ Фиг. 17
2. Натиснете деблокиращия бутон и повдигнете подвижното рамо така, че да се фиксира.
→ Фиг. 18
3. Стиснете двата бутона за освобождаване и изтеглете изцяло приставката от задвижването.
→ Фиг. 19
4. Снемете капака от главното задвижване.
→ Фиг. 20
5. Завъртете купата по посока на часовниковата стрелка и я извадете.
→ Фиг. 21

Използване на задвижванията на принадлежностите

Забележки

- Свалете предпазния капак, за да използвате принадлежност на задвижване 2 или 3.
- Винаги затваряйте неизползвани задвижвания с предпазните капаци.
- Спазвайте ръководството за употреба на принадлежността.

→ Фиг. 22 - 23

Таймер

Посредством таймера можете да обработвате хранителни продукти за предварително настроено време. Можете да стартирате таймера също без обработка на хранителни продукти, напр. за следене на времената на втасване на теста или времена на готвене.

Употреба на таймера

1. Натиснете , за да стартирате таймера.
2. Настройте минутите с навигационния пръстен и потвърдете с ОК.
3. Настройте секундите с навигационния пръстен и потвърдете с ОК.
4. За обработка на хранителни продукти с таймера изберете "Таймер със степен" и поставете въртящия се превключвател на желаната скорост.
- ✓ На дисплея се показват зададената скорост и оставащата продължителност на обработката.
- ✓ Уредът спира обработката, когато времето изтече.
5. Поставете въртящия се превключвател на 0.
6. За употреба на таймера без обработка на продукти изберете "Таймер за яйца" и натиснете ОК.
- ✓ Дисплеят показва оставащата продължителност.
- ✓ Когато времето изтече, прозвучава акустичен сигнал и дисплеят показва "Готово".

Везна

Вашият уред е оборудван с вградена везна.

Основният уред е оборудван с 4 сензора за тегло в опорите.

Следните фактори могат да доведат до неправилен резултат от измерването:

- Опорите не са разположени правилно върху работната повърхност.
- Вибрации на работната повърхност
- Предмети под основния уред
- Твърде малко тегло
- Преместване на основния уред

- Допир с основния уред

Претегляне на хранителни продукти

1. За стартиране на везната натиснете .
- ✓ Везната се калибрира.
- ✓ На дисплея се появяват "0" и предварително зададената единица.
2. Ако желаете, докоснете навигационния пръстен, изберете друга индикаторна единица и потвърдете с ОК.
- ✓ Везната се калибрира отново.
3. Сипете хранителните продукти в използваната купа или в поставената принадлежност.
- ✓ Дисплеят показва поставеното количество в избраната индикаторна единица.
4. За да настроите везната отново на „0“ и да претеглите отделно допълнителни хранителни продукти, натиснете  и изчакайте калибрирането.

Съвет: Когато подвижното рамо е заключено в хоризонтално положение, съдовете и опаковките могат да се поставят върху повърхността за претегляне  и да се претеглят.

Автоматични програми

Автоматичните програми Ви помагат при обработката на хранителните продукти с приставките и използването на принадлежностите.

Сензори контролират обработката на хранителните продукти и спират автоматично обработката след достигане на предварително програмираната консистенция.

За постигане на оптимални резултати вземете под внимание следните указания:

- Приставката за разбиване трябва да е настроена правилно, за да се смесят оптимално хранителните продукти и автоматичните програми да функционират надлежно.
- "Коригиране на настройката на приставката", Страница 24

- Преди първата употреба на дадена автоматична програма използвайте новия уред минимум 10 минути без автоматична програма.
- Не добавяйте други хранителни продукти след стартиране на автоматична програма.
- Не обработвайте повторно с автоматична програма вече обработени хранителни продукти. Ако резултатът от обработката на автоматичната програма не отговаря на изискванията Ви, продължете да обработвате хранителните продукти ръчно до постигане на желания резултат. Вземете под внимание препоръките относно скоростта.
→ "Примерни приложения",
Страница 29
- Необходимото време и резултатът зависят от състоянието, температурата и състава на използваните хранителни продукти.
- Обработвайте само пресни яйца. Автоматичната програма не е подходяща за алтернативни хранителни продукти, напр. аквафаба или протеин на прах.
- Белтъците се разбиват успешно на сняг само ако приставката и купата са чисти, без мазнини и без остатъци от препарат за миене на съдове.
- Обработвайте само сметана, която е охладена до ок. 6 °C и е с масленост 30 - 36 %.
- Предварително замразена сметана не може да се разбива.
- За оптимални резултати, след избора на програма "Сметана" настройте вида използвана сметана: "Прясна сметана", "Растителна сметана" или "Сметана без лактоза".
- Не използвайте топла купа за разбиване на сметаната, напр. направо от съдомиялната машина.
- Захар, аромати и други добавки за сметана или белтъци на сняг трябва да се прибавят едва след завършване на автоматичната програма.
- Спазвайте предложените съставки и количества.
- Автоматичните програми за тесто не работят при прекалено сухо тесто. Рецептите за тесто се нуждаят от достатъчно количество течни или влажни съставки.
- Програма "Тесто с мая и заквасено тесто" прекъсва месенето за ок. 15 минути, за да може тестото да втаса. След това автоматично започва нов процес на месене. Извадете тестото едва след края на програмата.
- За програмите "Смес за торта" и "Ронливо маслено тесто" използвайте масло или маргарин на кубчета с размер 2 cm при стайна температура. Студените или замразени масло или маргарин не дават желаните резултати. Оставете ронливото маслено тесто да почине в хладилника, преди да го изпечете.
- Програма "Смес за торта" не е подходяща за много течни теста, напр. тесто за палачинки.
- Програмата "Машина за сладолед" е подходяща само за рецептите ванилов сладолед и шоколадов сладолед, както е описано в ръководството за принадлежността на приставката за сладолед MUZ9EB1.

Използване на автоматичните програми

1. В основното меню изберете с навигационния пръстен "Програми с интелигентна сензорика" или активирайте принадлежността и потвърдете с ОК.
2. Изберете желаната автоматична програма с навигационния пръстен, потвърдете с ОК и следвайте указанията на дисплея.

Указания за почистване

След употреба незабавно почистете всички части, за да избегнете засъхване на остатъците.

- ▶ Не използвайте съдържащи алкохол почистващи препарати.
- ▶ Не използвайте остри, режещи или метални предмети.
- ▶ Не използвайте абразивни кърпи или почистващи препарати.
- ▶ Почиствайте панела за обслужване и дисплея само с влажна микрофибърна кърпа.

Съвет: Възможни са оцветявания на пластмасовите части, напр. при обработка на моркови. Отстранете оцветяванията с мека кърпа и няколко капки олио.

Почиствайте отделните части според посоченото в таблицата.

→ Фиг. **24**

Примерни приложения

Забележки

- За да смесите най-добре съставките на тестото с мая или закваска с високо съдържание на вода, първо изсипете течността в купата.
- Ако изберете подходяща за рецептата автоматична програма, уредът настройва правилната скорост и следи продължителността на обработката.

Вземете под внимание данните и стойностите в таблицата.

→ Фиг. **25**

→ Фиг. **26**

Примерна рецепта

Богат плодов сладкиш

Съставки

- 3 яйца
- 135 g захар
- 135 g маргарин
- 255 g брашно
- 10 g бакпулвер
- 150 g черни стафиди
- 150 g смесени сушени плодове

Забележка: Обработвайте едновременно максимум 2-кратното количество.

Приготвяне

- Използвайте бъркалката.

- Сипете всички съставки, с изключение на сушените плодове.
- Обработете 30 секунди на степен 9.
- След това обработете 3-5 минути на степен 7.
- Настройте степен 9.
- В рамките на 30-60 секунди добавете сушените плодове.

За автоматична обработка на съставките изберете програма "Смес за торта".

Ако използвате автоматичната програма, добавете сушените плодове едва след приключване на програмата и ги разбъркайте на степен 9.

Допълнителни принадлежности

Можете да закупите принадлежности от отдела по обслужване на клиенти, от специализираните магазини или по интернет. Използвайте само оригинални принадлежности, тъй като те са съгласувани точно с Вашия уред.

Принадлежностите са специфични за уреда. При покупка винаги посочвайте точното обозначение (E-Nr.) на Вашия уред.

Можете да се осведомите относно принадлежностите, които са налични за Вашия уред, от нашия каталог, в онлайн магазина или при отдела по обслужване на клиенти.

www.bosch-home.com

Предаване за отпадъци на излезли от употреба уреди

- ▶ Предайте уреда за отпадъци по екологосъобразен начин.

Актуална информация относно начините на предаване за отпадъци ще получите от Вашия специализиран търговец, както и от съответната общинска или градска управа.



Този уред е обозначен в съответствие с европейската директива 2012/19/ЕС за стари електрически и електронни уреди (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Тази директива регламентира валидните в рамките на ЕС правила за приемане и използване на стари уреди.

Отдел по обслужване на клиенти

Подробна информация относно гаранционния срок и гаранционните условия във Вашата страна ще получите чрез QR кода на приложения документ за сервизни контакти и гаранционни условия, от нашата служба за обслужване

на клиенти, Вашия търговец или на нашата уеб страница. Данните за контакт на службата за обслужване на клиенти ще получите чрез QR кода на приложения документ за сервизни контакти и гаранционни условия или на нашата уеб страница. Информацията съгласно Регламент (EU) 2023/826 ще намерите онлайн на www.bosch-home.com на страницата на продукта и страницата за сервизно обслужване на Вашия уред при ръководствата за употреба и допълнителните документи.

Отстраняване на неизправности

Неизправност	Причина и отстраняване на неизправности
Уредът не функционира.	Уредът не се захранва с ток. ► Проверете дали уредът се захранва с ток.
Уредът не стартира обработката.	Въртящият се превключвател е настроен неправилно. ► Поставете въртящия се превключвател на О преди обработката.
Уредът не стартира обработката или се изключва по време на обработката.	Количеството за обработка е твърде голямо или продължителността на обработка е била твърде дълга. ► Поставете въртящия се превключвател на О. ► Намалете количеството на съставките. ► Оставете уреда да се охлади, за да деактивирате защитата срещу претоварване.
	Блокиране на уреда или на принадлежност. ► Поставете въртящия се превключвател на О. ► Отстранете запушването.
	Активирана е защитна система. ► Отстранете причината, довела до спирането на уреда. → "Защитни системи", Страница 25
Деблокиращият бутон не може да се натисне.	На червеното задвижване 3 е закрепена принадлежност. ► Свалете принадлежността от задвижване 3.
Професионалната приставка за разбиване докосва купата или хранителните продукти не се смесват правилно.	Разстоянието до купата не е зададено правилно. ► Кориригайте фината настройка на професионалната приставка за разбиване. → "Фино регулиране на професионалната приставка за разбиване", Страница 24
На дисплея се показва код за грешка, напр. „E9025“.	Електрониката е установила грешка. 1. Поставете въртящия се превключвател на О и изключете щепсела. 2. Включете отново щепсела в контакта. 3. Ако повредата продължава да съществува, обадете се на службата за обслужване на клиенти. → "Отдел по обслужване на клиенти", Страница 30

Неизправност	Причина и отстраняване на неизправности
На дисплея се появява "Поставете купата".	Купата не е поставена или не се е фиксирала правилно. ► Поставете купата и я завъртете до упор обратно на часовниковата стрелка.
На дисплея се появява "Проверете позицията на рамото".	Подвижното рамо не е фиксирано правилно или се е отделило. 1. Поставете въртящия се превключвател на О. 2. Движете подвижното рамо, докато се фиксира правилно.
На дисплея се появява "Двигателят е спрял автоматично".	Възможни са различни причини. 1. Поставете въртящия се превключвател на О. 2. Ако повредата продължава да съществува, обадете се на службата за обслужване на клиенти. → "Отдел по обслужване на клиенти", Страница 30
На дисплея се появява "Стартирайте отново тара".	Калибрирането на везната е неуспешно. 1. Поставете уреда върху равна, чиста невибрираща работна повърхност. 2. Уверете се, че под уреда няма предмети. 3. Натиснете  , за да стартирате отново калибрирането и не докосвайте уреда по време на калибрирането.
На дисплея се появява "Макс. тегло достигнато".	Теглото е над обхвата на измерване на везната. 1. При използването на везната вземете предвид максималното тегло от 5000 g или 11,00 lb. 2. Намалете общото тегло, което трябва да бъде претеглено.
На дисплея се появява "Мин. тегло достигнато".	Теглото е под обхвата на измерване на везната. 1. При използването на везната вземете предвид минималното тегло от 5 g или 0,01 lb. 2. Увеличете общото тегло, което трябва да бъде претеглено.
	Уредът не е поставен правилно. 1. Поставете уреда върху равна, чиста невибрираща работна повърхност. 2. Уверете се, че под уреда няма предмети.



Many thanks for choosing a Bosch home appliance!

Register your new appliance now on MyBosch and benefit directly from:

- **Expert advice and tips to make the most of your appliance**
- **Options for warranty extension**
- **Discounts on spare parts and accessories**
- **Digital information for use and all appliance data to hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliance Service**

Simple to register, free of charge – including on mobile devices:
www.bosch-home.com/welcome



Need some help? You can find it here.

Expert advice on your Bosch home appliances, help with problems or repairs by professionals from Bosch.

Discover all the different ways Bosch can assist you:

www.bosch-home.com/service

The contact details of all countries are listed in the attached service directory.

BSH Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY
www.bosch-home.com

A Bosch Company



8001371266 (051015)

ro, bg